

SZENE 40 • HAUS NUMMER 7

Lili doktornő

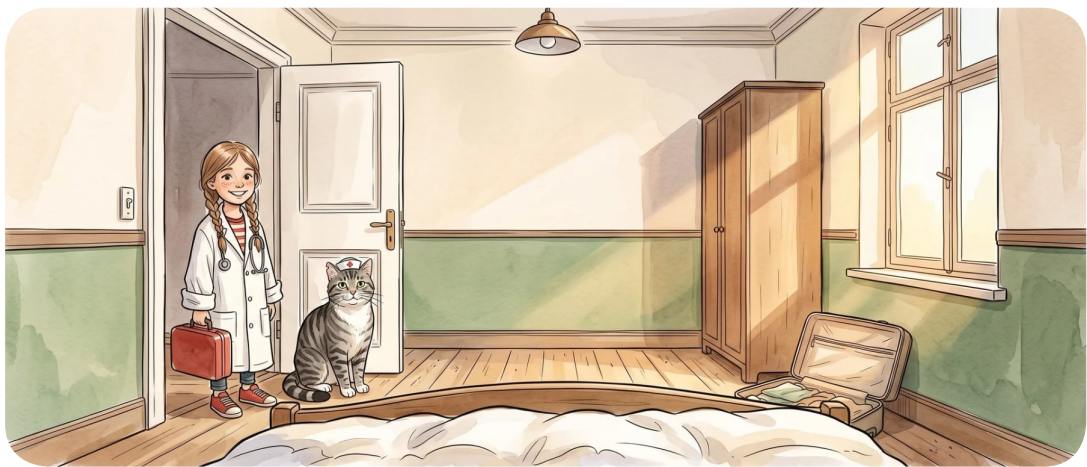
Mittwochnachmittag. Lili kommt mit einem Spielzeug-Arztkoffer. Cirmi ist ihr Krankenpfleger. „Guten Tag. Ich bin die Ärztin. Wo tut es weh?“

127 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Ungarisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, wie ich mich jetzt fühle, und eine kurze Notiz verstehen.

Lili = ■ Lena (Lukas) = ○ Ilona = ▲

■ Jó napot! Lili doktornő vagyok. Most van a vizsgálat.

○ Jó napot, doktornő.

■ Cirmi az ápolóm.

○ Igazi orvos vagy?

■ Anya igazi orvos. Én pedig a legjobb.

■ Na, hol fáj?

○ A torkom. De már jobb.

Sie schaut auf ihr Spielzeugthermometer.

Sie schaut mit einer Spielzeugtaschenlampe sehr ernst in deinen Mund.

■ Nyissa ki a száját. Mondja: «á».

○ Ááá...

■ Hmm. Nincs láz.

○ Ez rossz?

■ Nem. Nagyon jó.

■ Most hány órát alszik?

○ Tizenkettőt. Bence füldugót adott.

■ Tizenkettőt! Majdnem úgy, mint Cirmi!

Sie schreibt mit der Zungenspitze zwischen den Zähnen in ihr Heft und liest vor.

■ Itt a receptje.

ALLTÄGLICHE DINGE • MINDENNAPI TÁRGYAK

recept

Rezept

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Jó napot! Lili doktornő vagyok. Most van a vizsgálat.

- ☐ A Ilona
- ☐ B Lena
- ☐ C Lili

2 Hmm. Nincs láz.

- ☐ A Lena
- ☐ B Lili
- ☐ C Ilona

3 «Három: szombaton ünnep. El kell jönnie!»

- ☐ A Ilona
- ☐ B Lili
- ☐ C Lena

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Cirmi az ápolóm.

- ☐ A Doktorin Lili, darf die Patientin essen?
- ☐ B Nein. Das ist sehr gut.
- ☐ C Cirmi ist mein Krankenpfleger.

2 Nem. Nagyon jó.

- ☐ A Nein. Das ist sehr gut.
- ☐ B Die Untersuchung ist vorbei. Auf Wiedersehen!
- ☐ C Aber Tamás sagt: Im Bett darf keine Katze sein!

3 Ez egy recept. A recept fontosabb, mint Tamás listája.

- ☐ A Cirmi ist mein Krankenpfleger.
- ☐ B Guten Tag, Frau Doktor.
- ☐ C Das ist ein Rezept. Das Rezept ist wichtiger als Tamás' Liste.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Ungarisch an.

1 Mama ist eine richtige Ärztin. Und ich bin die beste.

- ☐ A Anya igazi orvos. Én pedig a legjobb.
- ☐ B Tizenkettőt. Bence füldugót adott.
- ☐ C Ez egy recept. A recept fontosabb, mint Tamás listája.

2 Zwölf. Bence hat mir Ohrstöpsel gegeben.

- ☐ A Itt a receptje.
- ☐ B Tizenkettőt. Bence füldugót adott.
- ☐ C Tizenkettőt! Majdnem úgy, mint Cirmi!

3 Danke, Ilona néni! Danke, Frau Doktor!

- ☐ A Köszönöm, Ilona néni! Köszönöm, doktornő!
- ☐ B Nyissa ki a száját. Mondja: «á».
- ☐ C Hmm. Nincs láz.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 jobb. De A torkom. már

- 2 naponta macska lábára.» Kettő: «Egy: palacsinta,
a háromszor.

- 3 De csak Igen. palacsintát. három

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ De Tamás szerint az ágyban nem lehet macska!
- ☐ Nyissa ki a száját. Mondja: «á».
- ☐ Cirmi az ápolóm.
- ☐ Tizenkettőt! Majdnem úgy, mint Cirmi!
- ☐ Igen. De csak három palacsintát.

SZENE 40 • WÖRTER

Lili doktornő

Doktorin {granddaughter}

3 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Ungarisch

Online lesen & hören



ápoló
Pflegekraft



száj
Mund



recept
Rezept



láb
Bein



beteg
Patient;
Patientin



tanár
Lehrer/Lehrerin



nő
Frau



apa
Vater



vendég
Gast

Wörter

AUS DER SZENE

ápoló

Pflegekraft

Cirmi az ápolóm.

száj

Mund

recept

Rezept

Itt a receptje.

láb

Bein

«Egy: palacsinta, naponta háromszor. Kettő: macska a lábára.»

beteg

Patient; Patientin

Lili doktornő, ehét a beteg?

NEUE WÖRTER

tanár

Lehrer/Lehrerin

Ez a tanár.

nő

Frau

Ez a nő.

apa

Vater

Ez az apa.

vendég

Gast

Ez a vendég.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 ápoló

- ☐ A Pflegekraft
- ☐ B Park
- ☐ C Milch

2 száj

- ☐ A behalten
- ☐ B Mund
- ☐ C erster; erste; erstes

3 recept

- ☐ A Vogel
- ☐ B brauchen
- ☐ C Rezept

4 beteg

- ☐ A Regen
- ☐ B Herbst
- ☐ C Patient; Patientin

5 láb

- ☐ A Dachboden
- ☐ B Bein
- ☐ C Vater

6 tanár

- ☐ A lockig
- ☐ B Lehrer/Lehrerin
- ☐ C krank

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Jó orvos Anya Cirmi

_____ napot! Lili doktornő vagyok. Most van a vizsgálat.

Bedeutung: Guten Tag! Ich bin Doktorin Lili. Jetzt ist die Untersuchung.

Jó Cirmi Anya orvos

_____ napot, doktornő.

Bedeutung: Guten Tag, Frau Doktor.

Cirmi Anya Jó orvos

_____ az ápolóm.

Bedeutung: Cirmi ist mein Krankenpfleger.

Anya Jó orvos Cirmi

Igazi _____ vagy?

Bedeutung: Bist du eine richtige Ärztin?

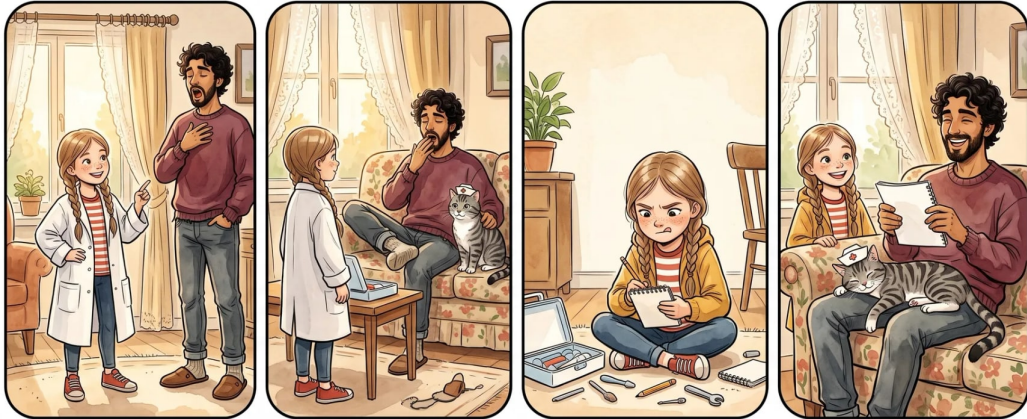
orvos Jó Cirmi Anya

_____ igazi orvos. Én pedig a legjobb.

Bedeutung: Mama ist eine richtige Ärztin. Und ich bin die beste.

W3) NÄCHSTER PATIENT! WO TUT ES WEH?

Fülle die Sprechblasen.



zenélni karom fáj alszik

Lili: Következő beteg! Hol _____?

Bence: A lábam. És a _____.

Lili: Hmm. Keveset _____.

Lili: Az én receptem: éjszaka aludni, nappal _____!

Bedeutung: 1. Nächster Patient! Wo tut es weh?

2. Mein Bein. Und mein Arm.

3. Hm. Sie schlafen wenig.

4. Mein Rezept: nachts schlafen, tagsüber Musik machen!

Naponta háromszor

Häufigkeit und die Einnahme von Medizin

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Ungarisch

Online lesen & hören



Häufigkeit und die Einnahme von Medizin

Wiederholungen verwenden **-szor/-szer/-ször**: **egyszer**, **kétszer**, **háromszor**, **ötször**. Pro Tag heißt **naponta**. Eine Wendung wie **két tablettát egyszerre** verwendet die Einzahl nach zwei und den Akkusativ für das, was eingenommen wird.

Étkezés után und **étkezés előtt** sind Zeitangaben mit Postpositionen. Das Verbpräfix kann nach einer Aufforderung stehen: **vegye be a gyógyszert**. Lerne diese Anweisung nach dem Rezept; sie ist nicht dasselbe wie das allgemeine kaufen mit **venni**.

Form	Beispiel	Bedeutung
háromszor	Naponta háromszor.	Dreimal am Tag.
kétszer	Naponta kétszer.	Zweimal am Tag.
tablettát	Két tablettát vegyen be.	Nehmen Sie zwei Tabletten ein.
után	Étkezés után vegye be.	Nehmen Sie es nach dem Essen ein.
szerint	A gyógyszert a recept szerint vegye be.	Nehmen Sie die Medizin nach dem Rezept ein.
adott	Bence füldugót adott.	Bence hat Ohrstöpsel gegeben.

Naponta háromszor.

Dreimal am Tag.

Naponta kétszer.

Zweimal am Tag.

Két tablettát vegyen be.

Nehmen Sie zwei Tabletten ein.

Étkezés után vegye be.

Nehmen Sie es nach dem Essen ein.

A gyógyszert a recept szerint vegye be.

Nehmen Sie die Medizin nach dem Rezept ein.

Bence füldugót adott.

Bence hat Ohrstöpsel gegeben.

GRAMMATIK

G1) ERKENNE DAS MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Naponta háromszor.

Bedeutung: Dreimal am Tag.

- 2 Naponta kétszer.

Bedeutung: Zweimal am Tag.

- 3 Két tablettát vegyen be.

Bedeutung: Nehmen Sie zwei Tabletten ein.

- 4 Étkezés után vegye be.

Bedeutung: Nehmen Sie es nach dem Essen ein.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Bedeutung und das Muster aus dieser Einheit.

- 1 Naponta _____.

- ☐ A hármat
- ☐ B háromszor
- ☐ C három

Bedeutung: Dreimal am Tag.

2 Naponta _____.

- ☐ A kettő
- ☐ B kétszer
- ☐ C két

Bedeutung: Zweimal am Tag.

3 Két _____ vegyen be.

- ☐ A tablettát
- ☐ B tabletták
- ☐ C tabletta

Bedeutung: Nehmen Sie zwei Tabletten ein.

4 Étkezés _____ vegye be.

- ☐ A nélkül
- ☐ B után
- ☐ C előtt

Bedeutung: Nehmen Sie es nach dem Essen ein.

5 A gyógyszer a recept _____ vegye be.

- ☐ A óta
- ☐ B múlva
- ☐ C szerint

Bedeutung: Nehmen Sie die Medizin nach dem Rezept ein.

6 Bence füldugót _____.

- ☐ A adta
- ☐ B adod
- ☐ C adott

Bedeutung: Bence hat Ohrstöpsel gegeben.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE SÄTZE

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

adott után szerint tablettát

Két _____ vegyen be.

Bedeutung: Nehmen Sie zwei Tabletten ein.

után tablettát szerint adott

Étkezés _____ vegye be.

Bedeutung: Nehmen Sie es nach dem Essen ein.

után tablettát adott szerint

A gyógyszert a recept _____ vegye be.

Bedeutung: Nehmen Sie die Medizin nach dem Rezept ein.

tablettát után adott szerint

Bence füldugót _____.

Bedeutung: Bence hat Ohrstöpsel gegeben.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1
-

Bedeutung: Nehmen Sie zwei Tabletten ein.

- 2
-

Bedeutung: Nehmen Sie es nach dem Essen ein.

- 3
-

Bedeutung: Nehmen Sie die Medizin nach dem Rezept ein.

- 4
-

Bedeutung: Bence hat Ohrstöpsel gegeben.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Dreimal am Tag. Du sagst:

- ☐ A Naponta háromszor.
- ☐ B Naponta három.

2 Zweimal am Tag. Du sagst:

- ☐ A Naponta kettő.
- ☐ B Naponta kétszer.

3 Nehmen Sie zwei Tabletten ein. Du sagst:

- ☐ A Két tableta vegyen be.
- ☐ B Két tablettát vegyen be.

4 Nehmen Sie es nach dem Essen ein. Du sagst:

- ☐ A Étkezés után vegye be.
- ☐ B Étkezés előtt vegye be.

G6) ORDNE DIE SÄTZE IHREN BEDEUTUNGEN ZU

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|--|
| ① A gyógyszer a
recept szerint
vegye be. | Ⓐ Nehmen Sie die Medizin nach
dem Rezept ein. |
| ② Naponta kétszer. | Ⓑ Nehmen Sie zwei Tabletten ein. |
| ③ Két tablettát
vegyen be. | Ⓒ Zweimal am Tag. |
| ④ Bence füldugót
adott. | Ⓓ Dreimal am Tag. |
| ⑤ Naponta háromszor. | Ⓔ Nehmen Sie es nach dem Essen
ein. |
| ⑥ Étkezés után vegye
be. | Ⓕ Bence hat Ohrstöpsel gegeben. |